

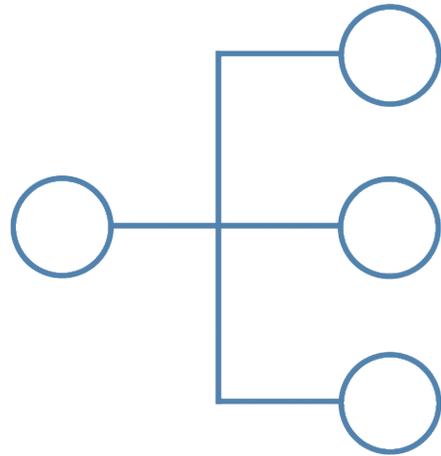


Das Supertext-Plugin
für ns.publish



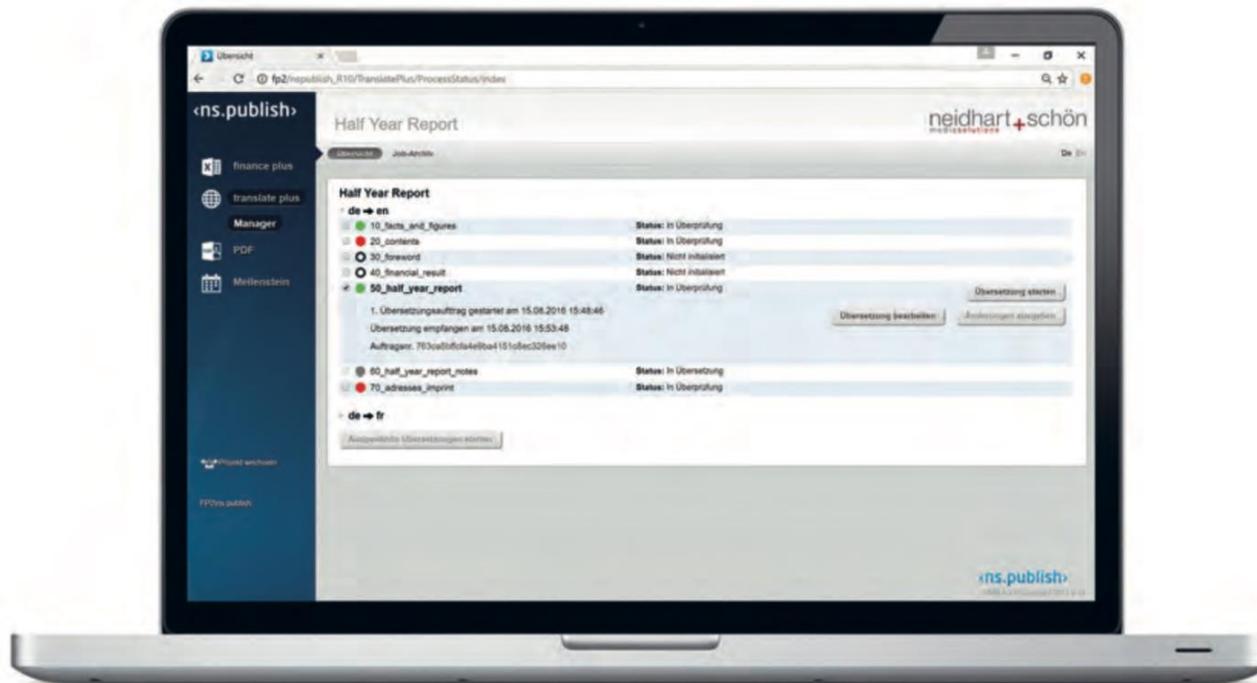
Schluss mit Copy-and-paste.

Mehrsprachiges Reporting leicht gemacht. Mit unserer Integration ins Publishing-System.

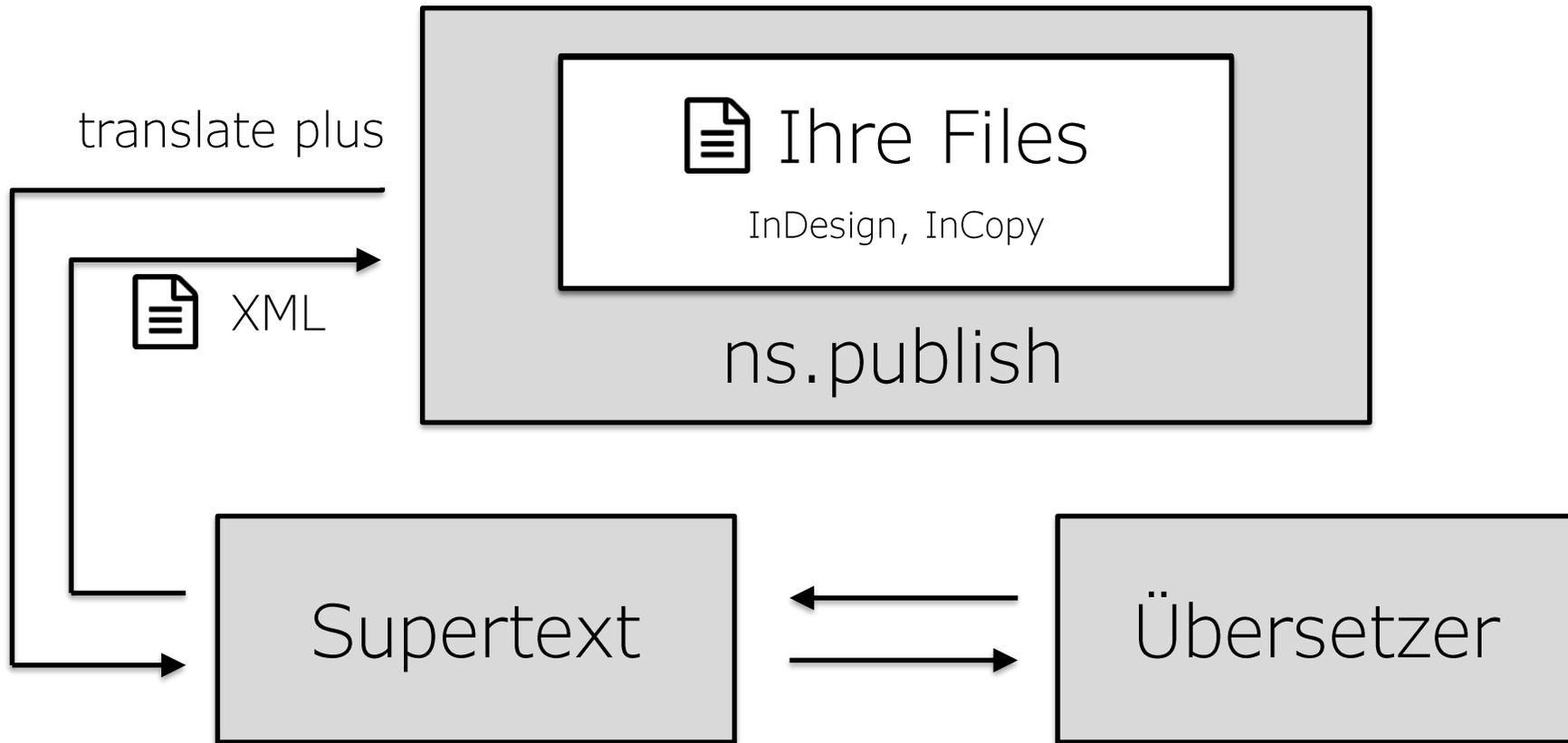


«ns.publish»

Übersetzungen direkt im Modul «translate plus» bestellen und verwalten. Für konsistente Geschäftsberichte in Print und Web.



Sie geben jede Übersetzung selbst in Auftrag.
Und verfolgen den Status laufend im
ns.publish-Cockpit. Versionsverlauf inklusive.



Und so funktioniert's. Mit einem Klick.

Übersicht

fp2/nspublish_R10/TranslatePlus/ProcessStatus

Philippe

ns.publish

Half Year Report 2016

neidhart + schön
mediasolutions

Übersicht Job-Archiv De En

Half Year Report 2016

▼ de → en

<input type="checkbox"/> ● 10_facts_and_figures	Status: In Überprüfung	
<input type="checkbox"/> ● 20_contents	Status: In Überprüfung	
<input type="checkbox"/> ○ 30_foreword	Status: Nicht initialisiert	Übersetzung starten
Noch keine Übersetzung ausgelöst		Übersetzung bearbeiten
		Änderungen ausgeben
<input type="checkbox"/> ○ 40_financial_result	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ● 50_half_year_report	Status: In Überprüfung	
<input type="checkbox"/> ● 60_half_year_report_notes	Status: In Übersetzung	
<input type="checkbox"/> ● 70_addresses_imprint	Status: In Überprüfung	

▼ de → fr

<input type="checkbox"/> ○ 10_facts_and_figures	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 20_contents	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 30_foreword	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 40_financial_result	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 50_half_year_report	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 60_half_year_report_notes	Status: Nicht initialisiert	

Projekt wechseln

Schritt 1:
Aufträge aus ns.publish an Supertext senden.

Übersicht

fp2/nsublish_R10/TranslatePlus/ProcessStatus

Philippe

neidhart + schön
mediasolutions

Half Year Report 2016

Übersicht Job-Archiv

De En

Half Year Report 2016

▼ de → en

<input type="checkbox"/> ● 10_facts_and_figures	Status: In Überprüfung	Übersetzung starten
3. Übersetzungsauftrag gestartet am 15.08.2016 16:39:58		
Übersetzung empfangen am 15.08.2016 16:41:09		
Auftragsnr. e5665dff528943188a3bc0a7b5b27a41		
Übersetzung bearbeiten		
Änderungen ausgeben		
<input type="checkbox"/> ● 20_contents	Status: In Überprüfung	
<input type="checkbox"/> ○ 30_foreword	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 40_financial_result	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ● 50_half_year_report	Status: In Überprüfung	
<input type="checkbox"/> ● 60_half_year_report_notes	Status: In Übersetzung	
<input type="checkbox"/> ● 70_adresses_imprint	Status: In Überprüfung	

▼ de → fr

<input type="checkbox"/> ○ 10_facts_and_figures	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 20_contents	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 30_foreword	Status: Nicht initialisiert	
<input type="checkbox"/> ○ 40_financial_result	Status: Nicht initialisiert	

finance plus

translate plus

Manager

PDF

Meilenstein

Projekt wechseln

Schritt 2:
Übersetzungsstatus in Echtzeit prüfen.

Quellsprache (de)	Zielsprache (en)
Inhaltsverzeichnis	Table of contents
» 4 » Vorwort	» 4 » Foreword
» 4 » Die Muster ist gut unterwegs	» 4 » Muster is well on the way
» 5 » Finanzielles Ergebnis	» 5 » Financial Result
» 5 » » Die Muster kann negative Strompreis- und Wechselkurseffekte kompensieren	» 5 » » Muster can offset negative impact of energy prices and exchange rates
» 9 » Halbjahresrechnung der Muster Gruppe	» 9 » Half-Year Financial Statements of the Muster Group
» 10 » Konsolidierte Erfolgsrechnung	» 10 » Consolidated Income Statement
» 11 » Konsolidierte Gesamtergebnisrechnung	» 11 » Consolidated Statement of Comprehensive Income
» 12 » Konsolidierte Bilanz	» 12 » Consolidated Balance Sheet
» 13 » Veränderung des konsolidierten Eigenkapitals	» 13 » Changes in Consolidated Equity
» 14 » Konsolidierte Geldflussrechnung	» 14 » Consolidated Cash Flow Statement

Speichern und Zielartikel aktualisieren Abbrechen

Schritt 3:

Bei Bedarf direkt selbst anpassen. Änderungen fließen sofort zurück an Supertext.



Ihre Vorteile.

✓ Schluss mit Copy-and-paste

Sie lösen Bestellungen direkt in ns.publish aus. Kein File-Upload, keine Kopierfehler.

✓ Kein Versionsdschungel

Sie ändern den Ausgangstext, wir die Übersetzung. Vollautomatisch oder in Einzelaufträgen. Termbank inklusive.

✓ Laufende Statuskontrolle

Auftragsstatus in Echtzeit ersichtlich. Bei Bedarf kann die Übersetzung direkt in ns.publish angepasst werden.

✓ Super ist sicher

E-Mail ade. Übertragung mit 256-Bit-SSL-Verschlüsselung. Auf Servern mit höchsten Security-Standards.

```
SELECT CORR(a.data, b.data) corr, a.sensortype a_sensortype, b.sensortype b_sensortype, a.room room, c
FROM (
  SELECT
    TIME(USEC_TO_TIMESTAMP(INTEGER(Timestamp / 60000000) * 60000000)) time,
    AVG(DATA) data, room, sensortype
  FROM [io_sensor_data.moscone_io13]
  WHERE
    DATE(USEC_TO_TIMESTAMP(Timestamp- 8*60*60000000)) = '2013-05-16'
    AND sensortype = 'pressure' AND sensortype = 'altitude' AND room = 'None'
    GROUP EACH BY time, room, sensortype) a
JOIN EACH (
  SELECT
    TIME(USEC_TO_TIMESTAMP(INTEGER(Timestamp / 60000000) * 60000000)) time,
    AVG(data) data, room, sensortype
  FROM [io_sensor_data.moscone_io13]
  WHERE
    DATE(USEC_TO_TIMESTAMP(Timestamp- 8*60*60000000)) = '2013-05-16'
    AND sensortype != 'pressure' AND sensortype != 'altitude' AND room != 'None'
    GROUP EACH BY time, room, sensortype) b
ON a.time=b.time AND a.room = b.room
WHERE a.sensortype > b.sensortype
GROUP EACH BY room, a_sensortype, b_sensortype
HAVING
```

Und was ist mit anderen
Publishing-Systemen?

Nach Absprache integrieren wir unsere
Übersetzungen in die Software Ihrer Wahl.
100 % sicher und inhouse entwickelt.